

I277.3 / 189
高山族民间故事选

中国少数民族民间文学丛书·故事大系



ZHONGGUOSHAAOSHUMINZU
MINJIANWENXUECONGSHU · GUSHIDAXI

高山族民间故事选

蔡铁民 编

上海文艺出版社

责任编辑：涂 石

封面设计：何礼蔚

插图：袁银昌

中国少数民族民间文学丛书·故事大系

高山族民间故事选

蔡铁民编

上海文艺出版社出版、发行

(上海绍兴路74号)

新华书店经销 祝桥新华印刷厂印刷

开本 850×1092 1/32 印张 9.5 插页 12 字数 191,000

1987年9月第1版 1987年9月第1次印刷

印数：1—0,000册

书号：10078·3822 定价：软精 2.60元

编辑出版说明

中国少数民族民间故事，数量浩瀚，绚丽多彩，富有民族特色。它不仅具有文学价值，社会主义文艺创作从中可以吸取丰富的思想和艺术营养，而且对于历史学、社会学、民族学、民俗学等学科的研究和发展，也有一定的价值和意义，是我国整个民族文化的重要组成部分。建国以来，特别是近年来，各民族民间文学的发掘采集工作，有了广泛深入的开展，搜集到大量的民间故事作品和有关材料。为了使这宗世代口头相传的文化财富，通过妥善的整理和系统的选编，成为精粹的读物，以利于阅读、应用和保存；为了使我国多民族文化优秀传统得到发扬，促进民族之间的文化交流和相互学习，促进中华民族文化事业的繁荣和发展；为了国际文化交流的需要，我们有计划地编辑出版这套《中国少数民族民间文学丛书·故事大系》。

《故事大系》选收我国各少数民族散文体裁的民间文学作品，即一般通称的民间故事，包括神话、传说、故事、笑话、寓言等等。按民族分别选编，以各民族作品专集形式出版。全大系预定为五十六卷，每卷字数大致接近。我国五十五个少数民族，基本上各编为一卷。但根据各民族作品实际情况，有的民族作品特别丰富，编为正续篇两卷，有的两个或三个民族作

品合编为一卷，最后一卷为索引及其它资料。编选工作请民族文化部门、有关专业单位或专业工作者担任，并负责撰写前言。

《故事大系》各卷所辑的，主要为一个民族重要的有代表性的作品，同时顾及到内容、形式的多样性，以反映一个民族民间故事的概貌。所收作品经过整理，但尽可能保持原貌，以保存它的固有的艺术价值和科学价值。

《故事大系》将根据各民族民间故事搜集工作进展的实际情况，陆续编选出版。

上海文艺出版社

一九八二年六月

前 言

高山族居住在祖国美丽、富饶的宝岛——台湾岛上。这里气候宜人，土地肥沃，物产丰富，风景绮丽；高山耸立，大海环抱，向有“海上仙岛”之称。

高山族人民是台湾先住民。《后汉书》等称台湾为“夷州”，称高山族为“山夷”，《隋书》称高山族为“流求土人”，到了明、清，则称之为“番族”、“土番”。一直到二十世纪四十年代末五十年代初才称之为高山族。考古工作者发现台湾旧石器、新石器时代高山族祖先不少遗物，证明高山族早年过着原始社会那种刀耕火种穴居野处的生活。隋代以后，高山族人跟大陆迁移到台湾的汉族人民，共同开发、繁荣台湾岛。如今，高山族有三十多万人，占台湾总人口百分之二，分布在中央山脉两侧及台湾南端小岛屿上。此外，福建、上海、北京、武汉等地也散居着几百人。由于他们聚居极为分散，各聚居地有自己的土地关系，社会管理方法，风俗习惯，以及语言差别。所以他们内部又有雅美人、泰耶尔人、阿眉斯人、曹人、萨斯特人、朱欧人、布嫩人、百宛人，以及平埔人等等不同称呼，统称为高山族。

高山族社会形态各地区发展很不平衡，也在变化发展中。有的到了近代还保留原始社会制残余，以狩猎、捕鱼为主，兼

作农耕，集体劳动和分配，首领由村社推选；有的地区已进入阶级社会，土地归头目所有，出租收谷；有的相当于封建社会阶段，贫富悬殊。他们的社会组织，较普遍的是以社(村落)为单位，是以几个氏族(家族)为经，地缘社会的连结为纬而组成的。社有大小之分，有的几百人为一社，有的几十人为一社。社设社长(头目、或酋长)，一般由社民选举，或推荐，或世袭。这种社会组织形式延续相当久远。《隋书·流求传》早有记载：“国有四五帅，统绪洞。洞有小王，往往有村。村有鸟丫帅，并以善战者为之，自相树立，理一村之事。”到了近代，其村社特点是：(一)以地缘联结村社；(二)村社有自己的土地范围；(三)以户为单位从事劳动；(四)村社对内组织生产和其他社会活动；对外负责政治、军事事务。各村社有自己一套管理制度和条规(如禁忌)。他们还有一种习俗，凡未婚的青年小伙子，每天晚上要到村社公廨睡觉。有威望的老一辈社民或社长要利用这种机会，向青年们讲述祖先的丰功伟绩，缅怀祖先的历程，传授生产经验。这些内容就成为传播开去的传说故事的一部分。

几百年来，高山族被奴役、被封锁，生产力极为低下。历代统治者对他们的歧视和剥削又是相当严重和残酷的。清代以来，田赋、杂税、陆饷等税收，在史书上有具体的数字记载，在口头文学中也有所反映。由于高山族长期被歧视和压迫，曾经发生过多次的反抗行动，仅清代就有三十几起，“三日一小乱，半年一大乱。”(《台湾府志》卷十七)一九〇〇年因通事“征派无虚”，出现了“吞雾土官卓雾亚作乱”。后来，荷兰、日本殖民者先后占领台湾将近一百年，他们对高山族在经济上掠夺，政治上迫害是骇人听闻的。殖民者用“愚番政策”、“绥

抚教化”、“讨番五年计划”等名目进行殖民统治，使高山族同胞处于极端黑暗的深渊中，真是饱经天灾人祸。但是，民族的仇恨，祖国的尊严，激发了高山族同胞的爱国热忱，他们此起彼伏地反抗殖民者达一百多次。其中“雾社抗日”斗争等事件，曾震撼世界。

高山族长期生活在台湾岛上，他们不但为开发台湾岛做出贡献，还创造了民族独特的文化艺术，丰富了祖国文化财富。盆坑文化、园山文化、植物园文化和风鼻头文化，就是高山族同胞在历史上创造的文化遗迹。他们的建筑技艺、服饰编织工艺、陶瓷工艺，以及其他文化成就，都反映了高山族人民的聪明和智慧。他们喜爱唱歌和跳舞，凡村社的节日，收获祭，青年男女载歌载舞；他们自制的嘴琴、鼻箫作为青年传情的工具。高山族有自己的民族语言，属于南岛语系，分为三个支语，即曹语、百宛语、泰雅语。由于高山族与汉族长期频繁来往，也吸收部分汉语词汇，有的地区甚至使用闽南话。尽管高山族没有自己的文字，但他们用口头创作的歌谣、神话、传说、故事、寓言、俗语、谚语及其有关的风俗习惯，已被历代中外文人学者所重视，并记录在野史、地方志、游记、专著等书中。清代郁永河的《裨海记游》、黄淑墩的《台海使槎录》用汉语译载了高山族一部分古歌和神话传说，资料十分宝贵。可是，古歌译文艰涩，失去口语特色；神话传说仅记下情节梗概，有损文学的真谛。

这部故事选包括了高山族的神话、传说、故事、寓言、动物故事等口头文学。可以说，从远古的神话到现代的生活故事，形成了一条涓涓不息的高山族民间文学长流。

高山族神话，题材是相当广泛的，涉及许多物象。有解释

自然，探究自然的奥秘；有追溯人类起源、繁衍人类的神奇想象；有对认识自然过程中的劳动生产经验的艺术概括，再现了高山族祖先为对付自然界而对各种物体的关注。这些神话既是台湾高山族早期的文学，也不失为研究高山族民族渊源一宗极为珍贵的史料。

解释自然的神话，着重对天体、土地存在和变化的探求，也是高山族祖先用各种办法认识变化多端的自然力的反映。《射日的故事》是一篇赞颂民族始祖的神话。高山族祖先为了改变黑暗带给人们的痛苦，改变太阳给人们以酷热，而前仆后继，一代又一代地接下射日的重担，从未喘息片刻，终于使日月顺着正常轨道行转，昼夜交替，生生不息。《人与月亮和解了》是按照人类的意识和行为创造的。太阳晒死伊西卡尔姆丹的孩子。伊氏带着谷子去讨伐太阳。为了识途而返，他沿途种上桔子树。近太阳时，用箭射中太阳的眼睛。这个太阳就变成月亮了。最后，人和月亮和解了。从此，月亮出来，人们要对它行祭。高山族同胞想象太阳、月亮的存在和变化，是那么自然、原始、朴实。太阳少了一只眼睛，去掉一半光芒才变成月亮。月亮用绷布拭泪，便是月面的倩影。联想是多么符合人类童年的思维。这篇神话流传在布嫩人中间是有它客观原因的。布嫩人居住在中央山脉西侧一带，他们经历过酷热的生活遭遇。艰苦的环境，培养了布嫩人剽悍骁勇、活动力强的性格。不懈的斗争精神，反映在神话中只凭借一个小小弓箭，便能射下太阳一只眼睛，反映了民族的自信精神。这种朴素的良好愿望是基于布嫩人祖先最为关注的生活命运大事，又表现出布嫩人对弓箭及其他生产斗争的赞美。伊氏形象跟汉族的夸父、后羿形象很相似！解释自然的神话中，有的把自然天

体描绘成为人类现实生活中的一部分，似乎天、地、人都有性灵而相处在一起，有过密切的生活交往。《月儿为什么这么亮》讲到阿美人能从阿里山蹑上虹桥到月宫，去摘下桂花掺进谷里，才有后来香甜的白米粉。《太阳和月亮的故事》中的太阳和月亮是一对夫妻。他们有感情，有同情心。可是它们昼夜贪玩，害得人间山泉干涸，秧苗枯萎，小孩渴死。后来，太阳被打下去，月亮出面求情，送来公鸡。公鸡啼鸣，太阳才出来。至于《天上、人间、地下》则告诉人们：天上、人间、地下这三个地方本来是相通的，只因人间贪婪者破坏，才使人类无法上天或下地。这则解释天地存在及其变化的神话，表达了人们对现实生活中是非的肯定或鞭挞。

传诵民族始祖业绩的神话，是高山族同胞崇祖思想的反映。高山族同胞相信人死后灵魂不灭，并把灵魂升为神加以崇拜，在一定范围内，神就是祖先的化身，祖先就是神。人类的出现，就是神降临于人间。象卑南人讲到：一位女神右手投石头于地，石头裂开生出一男神；左手插竹于地，地裂开生出一女神。这两位男女神就是卑南人的祖先。女神创造人类男女，告诉人们卑南人有过母系制社会的历史。公元两百年前，卑南人是有过男子入赘女家的史实。直至三百年前，卑南人母系制还占一定的优势。从台湾东南岸发掘的巨石文化层出土的文物中，也证明卑南人祖先曾用石头和竹子作为物质生活的重要工具。阿里山曹人《来里龙》神话，则是对父系制历史功绩的肯定。而雅美人一篇神话，叙述兄妹结婚后生下了拐脚的、哑巴的、瞎眼的孩子，形象地对血缘婚姻制的否定，也是对曾经永不复返的“合乎道德”的否定。更为完整的始祖神话，象《燕子和鹅卵石》，有独特又完整的情节，尽管这些

神话有后人增添的成分，但它还是饶有风趣地告诉人们：高山族始祖的出现跟自然物有密切关系，也是高山族原始信仰中相信神会附托于动物身上的反映。

人类对付自然，经历了认识自然、改造自然这一漫长的历史过程。在这过程中人类要付出多么大的代价和牺牲！但是，每一个进步、每一个微小的创造发明，都会给人们留下极其深刻的印象。高山族许多发明创造的神话传说，就是高山族人民探求自然、把握真理、逐步驾驭自然力的生动写照。象人类懂得火的价值和使用是人类一个大进步，而高山族《哈北丝和火种》就是叙述猴子、鹿、野鸽子都取不到红光的宝贝，肯定了为人类带来火种的哈北丝鸟，并以哈北丝鸟作为民族的神鸟加以崇拜。《日月潭的独木舟》是后人追述民族祖先发明木舟的生动描述，该神话动人之处在于人们偶然观察到老鼠的行动受到启发，发明了独木舟，从而增强了人们对生活的信心和勇气。

歌颂民族的英勇行为，是高山族传说故事中比较突出的思想内容。这些传说表现了高山族与自然斗争中，那种不怕困难，勇敢善战，坚韧不拔，愿为社民办事而无所畏惧的牺牲精神，启发人们为民族利益、为民族能够安居乐业而艰苦奋斗。象《打虎英雄甘沐劳》的甘沐劳，他的诞生不同寻常，他是从柚子里走出来的。他来到人间是为了除掉虎患。他有超群的武艺，“一箭能射下从头上掠过的飞鸟；一刀能砍倒碗口一样粗的麻竹；一使力气能将发怒的公牛绊倒”。最终把已成精的老虎治服了。《玉山英雄》是一篇歌颂民族祖先的献身精神的传说。两位民族祖先带领众人逃避洪水来到玉山，为了寻找把洪水烧干的神火，一位祖先牺牲了；另一位祖先战胜了老

鹰，找到神灯，众人得救，而他受伤了，最后也死在玉山上。

高山族人相信万物有灵。灵就是神。他们供奉马祖婆^①。据说，马祖婆是由天上红花变成的，她带着骏马来到台湾，给高山族人带来方便。从此，高山族人信奉马祖婆。凡马祖婆交代的事必然应验；凡她带给人们的好信息，必然在生活中兑现。有关她的事迹，多次在传说中出现。高山族人还把人类有关的动植物都视为有灵。灵即神分为好神和恶魔。象“西希利”鸟，它给人类带来火种，报以吉利，而乌鸦的啼叫是灾祸的象征，便禁忌外出劳动。至于百宛人信奉百步蛇，也在传说中有反映。

高山族人民以丰富的想象力和艺术创造力，传诵着许多“变形”故事，寄托着人们对生活的憧憬和希望。这些变形物变人的故事，是高山族从自然的万物中发现人类社会关系复杂的艺术表现。《人生蛋》、《蛋儿菲达尔》似乎是出于同一母题的不同故事。蛋儿、菲达尔就在蛋中，他们虽是圆蛋，却获得父母的喜爱和保护。一家人生活得很有乐趣。蛋是会说人话，会劳动，会唱歌，会变成人、与人谈情说爱的生灵。这两篇故事的差别主要是形象的生活境遇不同。《天神和美女》以男天神下降到人间，造福人类，帮助人类耕耘种田。另一类“变形”故事是原形物受迫害，被主人挽救后才变成人来到人间，以种种报答救命之恩的行动，惩罚坏人。还有一类是魔法故事。魔鬼（或妖怪）残害民众。而有魔法能力的好心人（或马祖婆）严惩魔鬼，天下始得安宁。象《弃儿归家》情节相当曲折。两位小兄弟被抛弃在野外，遇上种种灾难，终于巧妙地逃过妖怪

① 玛祖婆：传说是我国东南沿海著名的护海女神。

的魔爪，到了一个王国。在神马支持下，战胜了国王的种种刁难，回到家乡。再有一类就是变形物不断变形，凡是对人们有功劳又获得人们喜欢的动植物，它们的遭遇很值得同情，因而故事的展开便是原形物不断变形，使好人有好结果，坏人没有好下场。《神奇的果树》是这样得出结论的。总之，高山族的“变形”故事是按照民族的处世道德标准使之变形。这类故事善恶分明，它曲折地告诫人们并以此开拓人们对现实是非的深思。

有关台湾风物传说，寄托着高山族人对祖国美好风光的深厚感情。在台湾，许多奇特的山峰，潺潺的流水，汹涌的大海，都是高山族人传诵风物传说的根据。他们把现实生活的美丑联系山水的变化，创作出脍炙人口的传说。颇有神奇色彩的台湾南端鹅銮鼻、望夫石，经过高山族人的艺术描绘，使这些奇景更为神奇。《浊水溪》、《情人洞》、《卑南溪》都是通过对台湾蝴蝶的赞美，对兰花的欣赏，以及对景物变化的联想，反映社会某些生活侧面，揭露霸总破坏人民生活的罪行。

在风物传说中，解释习俗传承的传说占有相当分量。人们美化习俗，甚至把习俗神秘化，其中一个原因就是从小俗传说中得到启示；或者说，习俗传说是人们传承习俗的议论根据之一。被人们所熟知的高山族“杵歌”，是曹人一种习俗。“无碾米之具，以大木为臼，直木为杵，带穗春令脱粟，计足供一日之食。”（《番社采风图考》）高山族在农作物收成后，青年男女于夜间月光下，边舂米，边兴歌相和。兴致一来，即兴编词，唱歌相褒，选择对象。《杵歌的传说》便是讲述杵歌兴起的原因。“纹面”及其传说《纹面的起源》，在《番社采风图考》也有描述：“古传文身以避蚊龙之毒，勾吴以然，台番以针刺肤，

渍以墨汁使肤完皮合，遍体青纹，有如花草锦绣及台阁之状。……番如以此愿求婚媾，故相焉！”这种“纹面”风俗应该是图腾崇拜的遗风，目的在于使崇拜的图腾附在人身上，保护自己。后来逐渐作为美的装饰。解释“纹面”的传说，使“纹面”风俗添上了表示爱情的新意。《纹面的起源》则是追述祖先曾经有过兄妹亲婚制的历史。而传说《哥朗额和珞娜》则美化了“纹面”的象征意义。这篇传说讲述一对情人为了表达真挚的爱情和对亲人的怀念。一对情人各自在自己手臂上，用杉针刺出对方脸形，漆上蓝靛。高山族其他风俗传说，如丰收节、五年节、歌舞盛会，都是我们了解高山族习俗的重要材料。

明显的等级存在是阶级对立的表现。象百宛人“名门”接近封建领主，他们的头目是世袭的。《番社风俗》云：“小番种黍米薯芋，土官收取十分之二，至射猎獐鹿山猪等兽，土官得后一蹄。”这种阶级关系表现在文学上则多方面地反映高山族底层广大社民渴望铲除恶势力的良好愿望；揭露村社头目、霸总破坏青年纯洁爱情的行径。《阿甘的故事》是从正面塑造了阿甘形象，希望出现象阿甘这样好少年来治理村社。头目空虚无聊，要村社的小孩天天为他讲故事。小孩讲不出新的故事就被杀头，害得村社里人心惶惶。一位聪明勇敢的少年阿甘，他不但为头目讲故事，还能选择有启发头目觉醒的故事。这样，头目终于醒悟了，把头目职务让给阿甘。阿甘不负众望，勤劳能干，治理有方，村社从此又兴旺起来。阿甘的形象是动人的，他凡事不畏强权，又善于细心琢磨头目的心理。可以说，高山族人是把阿甘作为民族的希望来塑造的。《习武铲霸》是一篇敢于反抗恶势力的赞歌。故事表达了人们对社会恶势力

无理打人的憎恨。两兄弟爬山涉水，寻找武术师传，学习武艺，替部落报了仇，启发人们要敢于对一切不合理现象作斗争。

赞颂社会的美德和纯朴的心灵是高山族生活故事的重要内容。《麻达》可以说是高山族优秀的民族传统在文学上的反映。麻达为治疗母亲疯瘫病，经过千辛万苦，斗过火龙水虎，去寻找仙奶泉，还为村社社民治病。最后，他自己变成肥沃的土地，供人们种上甜蜜的菠萝。这则故事以高山族共同供奉的马祖婆引路开始。凤凰姑娘为善良的麻达所感动，她为救众生，宁愿忍受惩处，变成菠萝。这种为社民的献身精神是很感人的。许多描绘纯朴的爱情的生活故事是很真挚动听的。高山族青年男女有恋爱的自由。台湾《凤山县志》记载：“男女子山间弹嘴琴鼻箫，歌唱相和”，意相投，“各以佩物相赠，乃告其父母，……名曰‘牵手’。”逢旭《台湾生熟番纪事》叙：“婚嫁时，女入公廨中，男在外吹口琴，女出与合；当意者，始告于父母，置酒席邀饮同社之人，即成配偶。”高山族恋爱方式是多种多样的。有的在山上砍柴的路上，男女相遇，即兴对歌相和；有的在庆丰收、祭祀仪式中找对象；有的利用舂米唱上动听的杵歌，物色意中人……。各种场合的自由恋爱生活，大胆又公开地追求异性，不但在大量的情歌中得到反映，在民间故事中同样有生动的艺术描述。许多表达爱情的故事，采用边唱边讲的手法，把传统的民歌唱入故事中，使故事感情更强烈，感染力更强。许多爱情故事的内容是以劳动作为中心思想的，男的勇敢、热爱劳动；女的勤勉、朴实。一些爱情故事的曲折性，是以土官破坏，或坏人抢夺，使有情人遭受种种灾难而展开的，最后主人公战胜了邪恶，村民畅饮喜酒，在熊熊的篝火

边，边歌边舞。有的故事，讲述青年男女对恶势力进行顽强的斗争，最终成为不幸的悲剧，如化作彩虹等等，寄托着高山族人民对有情人终成眷属的良好愿望。这种想象的结尾，也是对社会上已经出现不合理现象的一种控诉和抨击。特别要提出的是许多爱情故事，展示了高山族一幅幅民风习俗的生活画面，其中包括男女相遇、投情、赠物、定亲，到结婚的迎娶、贺喜等场面。

汉族与高山族的民族情谊是在共同开发台湾岛互相学习、互相帮助中形成的。这种民族之间的手足友情，代代相传，许多动人的事迹传为佳话，演为故事。有关高山族寻根深源的传说，意义深刻。雅美人《兄妹结婚》，它告诉人们，他们的祖先是大陆漂流到台湾的。另一篇萨斯特人的传说，叙述高山、汉两族是同一祖先的。《兄弟情谊》叙述汉族人解救一位高山族小孩并把他培养成人，最后使高山族的姊弟团圆的故事。这篇故事，通过汉族人民对小孩的抚养，当小孩成人后又让他考上状元，路上遇险又被高山族猎人所救，体现了两族人民的情深义大。《姐妹潭》的故事情节很动人。从福建去台湾的姑娘阿香，与高山族玛洪在患难之中结成姊妹。她们互相体贴，亲如手足；她们互相支持，生死以共。最后，双双用互相思念的泪水，凝成了阿里山中的碧潭。在清代，高山族曹人尚保留猎头祭祀的旧恶习，《吴凤的传说》讲吴凤当通事的岁月里，他给高山族同胞留下好印象。他为摒弃曹人的恶习所作的努力，最后以身殉职，为高山族同胞所感动和悼念。他死后，高山族为他建庙宇，称“阿里山忠王祠”，立碑坊，每年农历八月初十举行祭祀。如今，阿里山忠王祠成为台湾的古迹之一。

最后，简要地介绍高山族的动物故事。这类作品幽默风趣，有的近似寓言，读后颇有启发，令人深思。台湾中央山脉及其两侧，有各种各样的珍禽异兽。高山族同胞生活在这大自然中，跟各种动物结下不可分离的关系。这些禽兽，有的是作为人们主食的捕捉对象；有的是作为人们生活的陪伴者；有的行迹奇特，凶恶可怕，给人们产生恐惧的心理；有的是人们不易理解它们出没的原因作了种种趣味性的解释；有的是作为民族的图腾崇拜对象。应该看到，许多动物故事通过对形象的褒贬，解释它们来源都富有寓意，以物喻人，不同程度地反映了高山族某些社会生活，肯定或否定社会某些现象，特别对社会上那些私心、贪婪和恶作剧持批评态度。《懒人变老鼠》，它不象汉族动物故事讲老鼠的行为和特征，引起人们对作品的趣味感，而是表现懒妇在烧饭时贪吃、懒惰的行为，终于变成老鼠。《猴子的来历》是对社会上好吃嘴馋的私心作了批评，告诫人们为人应有的准则。

总之，高山族传说故事是丰富多采的。它不但把如此多娇的祖国台湾岛讲述得那么动听、悦耳，还把高山族历史发展的每一个脚印艺术地传诵得那么具体、形象。

这部故事选的作品大部分是从在大陆的高山族同胞口头流传中搜集整理的。相当多的作品已在报刊上发表或者编印成册；另外一部分是从文人学者的古籍、杂记中摘选出来加以整理的，还有少数作品是从台湾出版的资料中选编的。对同一母题的作品，除个别篇目差异较明显，故事情节各有自己的特色而保留外，一般只选择一种。报刊上发表不同整理者整理的同一故事，我们只选编比较接近原口头流传的一种。

由于作品来源比较复杂，加上整理者的整理水平，加工程